



Fairy⁺trees

DE Montageanleitung

FR Notice de montage

IT Istruzioni di montaggio

EN Assembly instructions

ES Instrucciones de montaje

PL Instrukcja montażu



DE Achtung! Lassen Sie keine brennenden Wachskerzen unbeaufsichtigt in der Nähe stehen. **FR** Danger! Ne laissez pas de bougies de cire allumées sans surveillance. **EN** Danger! Do not leave lit wax candles unattended near the Christmas tree. **ES** ¡Peligro! No dejes cerca las velas de cera encendidas sin vigilancia. **IT** Attenzione! Non lasciare candele di cera accese incustodite nelle vicinanze. **PL** Niebezpieczeństwo! Nie pozostawiaj w pobliżu zapalonych świec woskowych bez nadzoru.



DE Nur für den Innenbereich geeignet **FR** À utiliser uniquement à l'intérieur **EN** For indoor use only **ES** Sólo para uso interno **IT** Solo per uso in interni **PL** Tylko do użytku wewnętrznego

DE Vor der Montage prüfen Sie, ob sich alle Elemente in der Kartonage befinden. Unten finden Sie eine detaillierte Information, was im Lieferumfang enthalten ist.

Folgen Sie unseren Tipps oder gestalten Sie den Weihnachtsbaum ganz nach Ihren Wünschen. Vergessen Sie nicht, uns die Bilder Ihres fertig geschmückten Weihnachtsbaums zukommen zu lassen.

FR Avant le montage du sapin, vérifiez que toutes les pièces sont comprises dans le carton. Vous trouverez ci-dessous une liste des éléments du kit.

Vous pouvez suivre nos conseils ou bien organiser votre sapin comme vous le souhaitez. Nous vous invitons à partager les photos de vos sapins sur les réseaux sociaux!

IT Prima di iniziare l'assemblaggio dell'albero di Natale, controlla che tutte le parti siano nella scatola. Di seguito troverai un elenco dettagliato dei componenti del kit.

Puoi utilizzare i nostri suggerimenti o organizzarli come preferisci. Ti invitiamo a caricare le foto tramite i social media! Visita i nostri profili.

EN Before starting to assemble the christmas tree, check that all parts are in the carton. Below you will find a detailed list of the components of the kit.

You can follow our instructions or arrange it as you like. We encourage you to upload photos via social media! Visit our profiles.

ES Antes de iniciar el montaje del árbol de Navidad, compruebe que todas las piezas estén en la caja. A continuación encontrará una lista detallada de los componentes del kit.

Puede utilizar nuestros consejos o organizarlos como desee. ¡Te animamos a subir fotos a través de las redes sociales! Visite nuestros perfiles.

PL Przed rozpoczęciem montażu choinki sprawdź, czy w kartonie znajdują się wszystkie części. Poniżej znajdziesz szczegółową listę elementów zestawu.

Możesz skorzystać z naszych wskazówek lub ułożyć je według własnego uznania. Zachęcamy do przesyłania zdjęć za pomocą mediów społecznościowych! Zapraszamy na nasze profile.



Fairytrees deutschland



fairytreesde #fairytrees



Die Reinigung und Pflege des Weihnachtsbaums ist notwendig, um den Baum in seiner festlichen Atmosphäre und in einem sauberen und gepflegten Aussehen zu erhalten. Hier finden Sie eine Schritt-für-Schritt-Anleitung, wie Sie Ihren Weihnachtsbaum in bestmöglichem Zustand erhalten können.

FR Le nettoyage et l'entretien d'un sapin de Noël artificiel sont nécessaires pour que le sapin conserve son caractère festif et son aspect propre et soigné. Voici des instructions étape par étape sur la façon de maintenir votre sapin en parfait état.

EN Christmas tree cleaning and care is needed to keep your Christmas tree in a festive atmosphere and clean and neat appearance. Below is a step-by-step instruction on how to keep your Christmas tree in top condition **ES** La limpieza y el cuidado del árbol de Navidad son necesarios para mantenerlo en un ambiente festivo y con un aspecto limpio y cuidado. Aquí tienes instrucciones paso a paso para mantener tu árbol de Navidad en las mejores condiciones. **IT** La pulizia e la cura dell'albero di Natale sono necessarie per mantenerlo bello e per far sì che abbia un aspetto pulito e ordinato. Ecco le istruzioni passo passo su come mantenere il vostro albero in ottime condizioni. **PL** Czyszczenie i pielęgnacja choinki jest potrzebna by choinka zachowała swój świąteczny klimat oraz czysty i zadbane wygląd. Poniżej instrukcja krok po kroku jak zachować choinkę w najlepszym stanie.

DE Auspacken: Nehmen Sie den Weihnachtsbaum und den Ständer vorsichtig aus dem Karton. **FR** Déballage: sortez

avec précaution le sapin et le socle de la boîte. **EN** Unpacking: carefully take the Christmas tree and the stand out of the box.

ES Desembalaje: retire con cuidado el árbol de Navidad y el soporte de la caja. **IT** Disimballaggio: togliere con cura l'albero di Natale e il supporto dalla scatola. **PL** Rozpakowanie: ostrożnie wyjmij choinkę oraz stojak z pudełka.

DE Schritt eins: den Staub abwischen. Schütteln Sie den Weihnachtsbaum vorsichtig ab, z. B. indem Sie ihn leicht schütteln, um den abgesetzten Staub zu entfernen. Hartnäckigerer Staub kann mit einer Bürste vorsichtig von Zweig zu Zweig abgebürstet werden. Tipp: Bürsten Sie den Staub von oben nach unten ab, damit er sich nicht auf den bereits gereinigten Zweigen ablagert.

FR Première étape : Enlever la poussière. Secouez doucement le sapin pour faire tomber la poussière qui s'y est déposée. La poussière plus tenace peut être enlevée délicatement à l'aide d'une brosse à poils en procédant brin par brin. Conseil : brossez de haut en bas pour éviter que la poussière ne se dépose sur les brindilles déjà nettoyées. **EN** Step one: wipe off the dust. Shake the Christmas tree carefully, for example by shaking it gently to

remove any dust that has settled. More stubborn dust can be carefully brushed off from branch to branch with a brush. Tip: Brush the dust off from top to bottom so that it does not settle on the branches that have already been cleaned. **ES** Primer paso: quita el polvo. Frota suavemente el árbol de Navidad, por ejemplo moviéndolo con cuidado para eliminar el polvo acumulado. El polvo más persistente puede eliminarse con un cepillo de pelo, ramita tras ramita. Consejo: Elimine el polvo de arriba abajo para evitar que se deposite en las ramitas ya limpias. **IT** Fase uno: rimozione della polvere. Strofinare delicatamente l'albero, ad esempio scuotendolo delicatamente per rimuoverla la polvere depositata. La polvere più ostinata può essere spazzolata via delicatamente con una spazzola di setola, rametto per rametto. Suggerimento: spazzolate la polvere dall'alto verso il basso, in modo che non si depositi sui rametti già puliti. **PL** Krok pierwszy: ścięcie kurzu. Łagodnie otrzep choinkę np. delikatnie ją potrząsając by strącić osiadły kurz. Bardziej uporczywy kurz można łagodnie wyczesać szczotką z włosiem idąc gałązka po gałązce. Podpowiedź: ścięraj kurz z góry do dołu by kurz nie osadzał się na już oczyszczonych gałązkach.

DE Zweiter Schritt: Überprüfung der Verschmutzung und Fleckentfernung. Überprüfen Sie den Weihnachtsbaum auf hartnäckige Schmutzflecken. Entfernen Sie die Flecken, indem Sie sie mit einem Mikrofasertuch abwischen. Wischen Sie den Holzständer mit einem Mikrofasertuch ab. **EN** Second step: Check for dirt and remove stains. Check the Christmas tree for stubborn stains. Remove the stains by wiping them off with a microfiber cloth. Wipe the wooden stand with a microfiber cloth. **FR** Deuxième étape : vérification de la saleté et élimination des taches. Vérifiez que le sapin ne présente pas de taches de saleté tenaces. Éliminez les taches en essuyant la surface du sapin avec un chiffon en microfibras. Nettoyez le socle en bois avec un chiffon en microfibras également. **ES** Segundo paso : verifique la suciedad y elimine las manchas. Compruebe si hay manchas de suciedad persistentes en el árbol de Navidad. Elimine las manchas limpiando con un cepillo de microfibra. Limpie el soporte de madera con un paño de microfibra. **IT** Fase due: verificare lo sporco e rimuovere le macchie. Controllare che l'albero di Natale non presenti macchie di sporco ostinate. Rimuovere le macchie strofinando con una spazzola in microfibra. Pulire il supporto in legno con un panno in microfibra. **PL** Krok drugi: weryfikacja zabrudzeń i usuwanie plam. Sprawdź czy na choince nie występują uporczywe plamy brudu. Usuń plamy przecierając ściereczką z mikrofibry. Drewniany stojak należy przetrzeć szmatką z mikrofibry.

DE Schritt drei: Pflege nach der Weihnachtszeit. Entfernen Sie vorsichtig den Weihnachtsschmuck und die Dekoration. Reinigen Sie den Weihnachtsbaum wie in Schritt eins beschrieben von Staub. Wenn der Weihnachtsbaum stark verschmutzt ist, verwenden Sie ein Mikrofasertuch. Falten Sie die Zweige am Stamm entlang, damit sich die einzelnen Zweige während der Lagerung nicht biegen. Schrauben Sie den Ständer ab. Achten Sie dabei auf Metallteile, die nach dem Abschrauben herausfallen können. **FR** Troisième étape : l'entretien après Noël. Retirez soigneusement les décorations de Noël du sapin. Dépoussiérez le sapin comme indiqué à l'étape 1. Si l'arbre est très sale, utilisez un chiffon en microfibre. Pliez les branches le long du tronc afin que les brindilles individuelles ne se plient pas pendant le stockage, dévissez le pied en faisant attention à ce que les parties métalliques ne tombent pas après le dévissage. **EN** Step three: Care after the Christmas period. Carefully remove the Christmas decorations and ornaments. Clean the Christmas tree of dust as described in step one. If the Christmas tree is very dirty, use a microfiber cloth. Fold the branches along the trunk so that the individual branches do not bend during storage. Unscrew the stand. Watch out for metal parts that could fall out after unscrewing. **ES** Tercer paso: cuidados después de la temporada. Retira con cuidado los adornos navideños y los ornamentos. Limpie el árbol de Navidad de polvo según el paso primero. Si el árbol está muy sucio, utilice un paño de microfibra. Doble las ramitas a lo largo

del tallo para que los ramitas individuales no se doblen durante el almacenamiento. Desenrosca el soporte, teniendo cuidado con las piezas metálicas que puedan caerse después de desenroscarlo. **IT** Fase tre: cura post-natalizia. Rimuovere con cura le decorazioni e gli ornamenti natalizi. Pulire l'albero di Natale dalla polvere come indicato nella fase uno. Se l'albero è molto sporco, utilizzare un panno in microfibra. Piegare i rami lungo il fusto in modo che i singoli rametti non si pieghino durante la conservazione. Svitare il supporto, facendo attenzione alle parti metalliche che potrebbero cadere dopo lo svitamento. **PL** Krok trzeci: pielęgnacja po sezonie. Ostrożnie usuń ozdoby świąteczne i dekoracje. Oczyszcz choinkę z kurzu zgodnie z krokiem pierwszym. Jeśli choinka jest mocno zabrudzona użyj ściereczki z mikrofibry. Złóż gałązki wzdłuż trzpienia, by pojedyncze wąsy nie wyginały się podczas przechowywania. Odkręć stojak uważając na metalowe elementy które mogą wypaść po zakończonym odkręcaniu.





45-60'

DE Den besten visuellen Effekt erzielen Sie, wenn Sie dem Ausrichten der Zweige ca. 45-60 Minuten widmen.

FR Vous obtiendrez le meilleur effet visuel en passant 45 à 60 minutes pour déplier les branches de l'arbre de Noël. **ES** Para que se vea impresionante y se consiga un buen resultado vale la pena dedicar entre 45 a 60 minutos para su puesta correcta. **IT** Otterrai il miglior effetto visivo impiegando 45-60 minuti per aprire l'albero **EN** You can achieve the best visual effect by spending spreading the Christmas tree for 45-60 minutes. **PL** Najlepszy efekt wizualny osiągniesz, poświęcając na rozłożenie choinki 45-60 minut.

x1-2*



* / je nach Modell / dépend du modèle / dipende dal modello / depends on the model / depende del modelo / zależy od modelu

x1



1



Setzen Sie die Mutter auf das Metallgewinde und vergewissern Sie sich, dass diese fest sitzt, schrauben Sie die Mutter bis zum Ende des Gewindes ein.

FR Placez l'écrou sur le filetage en métal et assurez-vous qu'il est bien en place, en le vissant jusqu'à l'extrémité du filetage. **EN** Place the nut on the metal thread and make sure it is tight, screw in the nut to the end of the thread.

ES Coloque la tuerca en la rosca metálica y asegúrese de que quede bien asentada, enroscándola hasta el final de la rosca.

IT Tenendo la rondella quadrata nel foro, ruotare il supporto in senso antiorario fino a quando si avverte una certa resistenza.

PL Zamontuj nakrętkę na metalowym gwinciu i upewnij się, że została mocno osadzona, wkręć do końca gwintu.

B

Verbinden Sie die beiden Holzteile des Ständers miteinander.

FR Assemblez les deux parties du socle en bois. **EN** Assemble the two parts of the wooden stand. **ES** Ensamble las dos partes del soporte de madera. **IT** Assemblare le parti in legno del supporto. **PL** Złóż drewniane części stojaka.

C

Auf der Unterseite der beiden Holzstücken müssen die Filzunterlagen aufgeklebt werden, damit Ihr Boden nicht zerkratzt wird.

FR Collez des patins en feutre sur la face inférieure du socle pour éviter de rayer le sol. **EN** Glue felt pads to the stand to prevent scratching the floor. **ES** Pegue almohadillas de fieltro en la parte inferior para evitar que el soporte raye el suelo. **IT** Incollare i feltrini sul lato inferiore per evitare di graffiare il pavimento. **PL** Od spodu naklej filcowe podkładki, które zapobiegną rysowaniu podłogi.

D

Stecken Sie die silberne Muffe mit dem Innengewinde ins sichtbare Loch rein.

FR Placez la pièce taraudée (manchon métallique) dans le trou. **EN** Place the threaded piece in the hole. **ES** Coloque el manguito de metal en el orificio. **IT** Inserire il manicotto di montaggio nel foro. **PL** W otworze umieść tuleję montażową



E Drehen Sie nun den Holzständer um, und setzen Sie die quadratische Unterlegscheibe in die vorge-sehene Aussparung im Holz ein.

FR Tournez le socle à l'envers et placez la rondelle carrée noire dans le trou préparée à cet effet.

EN Turn the wooden stand upside down and place the black square washer in the prepared hole.

ES Dé la vuelta al soporte e inserte la arandela cuadrada negra en el recorte preparado para ello en el soporte. **IT** Capovolgere le basi e posizionare la rondella quadrata nera nell'apertura preparata per questa operazione. **PL** Obróć stojak i umieść czarną kwadratową podkładkę w przygotowanym pod to wycięciu.



F Halten Sie die quadratische Unterlegscheibe in der Vertiefung und drehen Sie den Ständer gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie einen Widerstand spüren.

FR En tenant la rondelle carrée dans le trou, tournez le socle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.

EN Hold the square washer in the recess and turn the stand counterclockwise until you feel resistance.

ES Sujetando la tuerca cuadrada en el agujero, gire el soporte en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que note resistencia. **IT** Tenendo la rondella quadrata nel foro, ruotare il supporto in senso antiorario fino a quando si avverte una certa resistenza.

PL Trzymając kwadratową podkładkę w otworze, obróć stojak przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do wyczuwalnego oporu.

DE Stellen Sie die so zusammengestellte Konstruktion an den endgültigen Standort. Bewegen oder drehen Sie den Weihnachtsbaum immer zusammen mit dem Ständer, damit die Struktur die maximale Festigkeit behält. **FR** Placez la construction assemblée à l'endroit désiré. Déplacez ou orientez toujours le sapin de Noël en même temps que le support afin de maintenir une rigidité maximale. **EN** Place the assembled structure in its final location. Always move or rotate the Christmas tree together with the stand so that the structure retains maximum stability. **ES** Coloque la estructura así montada en su emplazamiento definitivo. Mueva o desensrosque siempre el árbol de Navidad junto con el soporte para mantener la máxima rigidez. **IT** Posizionare la struttura assemblata nel luogo desiderato. Spostare o svitare sempre l'albero di Natale insieme al supporto per mantenere la massima rigidità. **PL** Ustaw tak zmontowaną konstrukcję w docelowym miejscu. Zawsze przesuwać lub okręcać choinkę razem ze stojakiem by konstrukcja zachowała maksymalną sztywność.

Fairytrees Tips&Tricks



**Brauchen Sie Hilfe?
Scannen den QR Code.**

FR Besoin d'aide? Scannez le code QR. **EN** Need help? Scan the code. **ES** ¿Necesita ayuda? Escanear el código QR. **IT** Hai bisogno di aiuto Scansiona il codice. **PL** Potrzebujesz pomocy? Zeskanuj kod

FR Mettez le sapin sur le sol. Dépliez les branches étage par étage en les plaçant dans différentes directions pour donner à l'arbre de Noël du volume. **IT** Posiziona l'albero sul pavimento, aprire i rami piano per piano in direzioni diverse per dare una pienezza.

EN Put the tree on the floor. Arrange the branches level after level, from bottom to the top. Spreading the twigs in different directions will give the Christmas tree fluffiness.

ES Coloque el árbol en el suelo. Las ramas vienen prensadas y hay que ir abriéndolas por niveles. Colóquelas poquito a poco. Cada rama debe organizarse por separado. Un árbol de Navidad ganará en volumen si ponemos las ramas en diferentes direcciones. **PL** Postaw choinkę na podłodze. Układaj gałęzie piętro za piętrzem. Nadaj choince puszystość, rozkładając gałązki w różnych kierunkach.

2 Stellen Sie den Weihnachtsbaum auf den Boden. Richten Sie die Äste Stockwerk für Stockwerk aus. Der Weihnachtsbaum gewinnt an Volumen, wenn Sie die Zweige in verschiedene Positionen biegen.



3

Soll der Ständer nicht sichtbar sein, so richten Sie die Zweige einfach bevorzugt nach unten aus (110°). Scheuen Sie sich nicht, die Äste direkt neben dem Stamm zu biegen. Versuchen Sie, die Zweige in allen Stockwerken unter dem gleichen Winkel auszurichten.

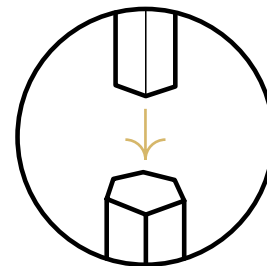
FR Si vous voulez cacher le pied, déployez les branches en les courbant légèrement vers le bas (110°). N'ayez pas peur de plier les branches juste à côté du tronc. Essayez de disposer les branches selon le même angle sur toute la hauteur de l'arbre de Noël. **EN** If you want to hide the wooden stand, simply unfold the branches and bend them down (about 110°). Don't be afraid to bend the branches right next to the tree trunk. Try to arrange the branches equally, at the same angle on each level of the tree. **ES** Si no desea que se vea el soporte, apunte las ramas hacia abajo (aprox. 110°). No tenga miedo de doblar las ramas justo al lado del tronco. Entonces el soporte estará cubierto por las ramas. Intente doblarlas de esta manera a lo largo de toda la altura del árbol. **IT** Se vuoi nascondere il supporto, allarga leggermente i rami verso il basso (110). Non aver paura di piegare i rami proprio accanto al tronco. Cerca di disporre i rami alla stesso grado per tutta l'altezza dell'albero. **PL** Jeśli chcesz ukryć stojak, rozkładaj gałęzie, lekko uginając je do dołu (110°). Nie bój się wyginania gałęzi tuż przy pniu. Postaraj się układać gałęzie pod tym samym kątem na całej wysokości choinki.



4

Stecken Sie den nächsten Teil in den Fußteil und richten Sie die Zweige aus.

FR Mettez la deuxième partie du sapin et répartissez les branches comme précédemment. **EN** Insert the second tree part and unfold the branches as before. **ES** Coloque la siguiente parte del árbol de Navidad (o la última si por su altura consta solo de dos partes) y separe bien las ramas. **IT** Metti la parte successiva (o l'ultima parte) se l'albero ha due parti e apri i rami. **PL** Nałóż kolejną część (lub ostatnią, jeśli choinka ma 2 części) i rozłóż gałęzie.



5 Wenn Ihr Weihnachtsbaum aus 3 Teilen besteht, sollten sie den vierten Schritt wiederholen.

FR Répétez le processus avec la troisième partie si vous avez choisi la plus grande taille avec 3 parties. **EN** Repeat the process with the third part if you chose the larger size with 3 parts. **ES** Si Su árbol tiene tres partes entonces repita el último paso. **IT** Se l'albero ha 3 parti, ripeti il passaggio precedente. **PL** Jeśli choinka ma 3 części, powtórz poprzedni krok.



Prüfen Sie, ob alle Teile
des Weihnachtsbaums
eine stabile Konstruktion
ergeben. Fertig!

FR Assurez-vous que les parties de l'arbre de Noël sont correctement liées. Ça y est! C'est prêt! **EN** Make sure that all parts of the Christmas tree are properly connected. Finished! **ES** Asegúrese de que las partes del árbol estén correctamente conectadas. ¡Listo! **IT** Assicurati che le parti dell'albero di Natale siano collegate correttamente. Pronto! **PL** Upewnij się, czy części choinki są prawidłowo złączone. Gotowe!



Art \ Type \ Typ \ Tipo \ Tipo\ Typ		Modell / Modèle / Model / Modelo / Modello / Model	Höhe des Baumes mit Ständer / Hauteur du sapin avec le socle / Height of the pitcher with stand / Altura del árbol con el soporte / Altezza dell'albero con supporto / Wysokość drzewka ze stojakiem
Fichte Épicéa Spruce Picea Abete rosso Świerk	Fichte Natur / Naturel Naturale / Natural / Naturalny	FT01-120	120 cm *
		FT01-150	150 cm *
		FT01-180	180 cm *
		FT01-220	220 cm *
	Natur mit Schnee / Naturel enneigé / Natural with snow / Natural con nieve / Naturalny ze śniegiem / Naturale Innevato	FT13-150	150 cm *
		FT13-180	180 cm *
		FT13-220	220 cm *
		FT04-150	150 cm *
	Natur schneebedeckt / Naturel floqué / Natural covered with snow / Natural con nieve / Naturale con neve / Naturalny pokryty śniegiem	FT04-180	180 cm *
		FT04-220	220 cm *
Tanne Sapin Fir Abeto Abete Jodfa	Bayerische Tanne Premium Natur / Bavière Premium Naturel / / Baviera Premium Natural / Premium Natural / Bavarese Premium Naturale / Bawarska Premium Naturalna	FT32-150	150 cm *
		FT32-180	180 cm *
		FT32-220	220 cm *
	Alpentanne / Sapin des Alpes / Alpine / Alpine / Abete Alpino / Alpejska	FT33-150	150 cm *
		FT33-180	180 cm *
		FT33-220	220 cm *
	Nordmantanne / Nordmann / Nordmann fir / Nordmann	FT14-120 / FT14B-120	120 cm *
		FT14-150 / FT14B-150	150 cm *
		FT14-180 / FT14B-180	180 cm *
		FT14-220 / FT14B-220	220 cm *
	Nordmantanne Premium / Nordmann Premium / Nordmann fir premium	FT29-120	120 cm *
		FT29-150	150 cm *
		FT29-180	180 cm *
		FT29-220	220 cm *
	Nordmann Slim Premium / Nordmann Slim Premium / Nordmann fir slim premium / Nordmann Slim Premium	FT05-150	150 cm *
		FT05-180	180 cm *
		FT05-220	220 cm *
	Nordmann Exclusive / Nordmann Exclusive / Nordmann fir exclusive / Nordmann Esclusivo	FT06-180	180 cm *
FT06-220		220 cm *	

* **DE** Toleranzbereich bis zu +7cm **FR** Tolérance en hauteur jusqu'à +7cm **EN** height tolerance up to +7cm

ES Tolerancia de altura hasta + 7 cm **IT** Tolleranza in altezza fino a +7 cm **PL** Tolerancja wysokości do +7cm

Entdecken Sie
den Weihnachtszauber
mit den besonders
magischen Lichterketten
von Fairytrees!





Fairy trees